

# Una nuova fase di vita: il pensionamento

- Informazioni
- Consigli
- Indirizzi



Unterverband des Personals  
privater Transportunternehmen  
Sous-fédération du personnel  
des entreprises de transport privées  
Sottofederazione del personale  
delle aziende private di trasporto

**Settore Pensionati**





## **Impressum**

Redazione: Elena Obreschkow, SEV

Impostazione: Jörg Matter, SEV

Stampa: SEV, Steinerstrasse 35, 3000 Berna 6

2ª edizione 2017

## **Immagini**

Copertina: Rainer Sturm, pixelio.de

S. 11: Rainer Sturm, pixelio.de

S. 19: SEV

S. 21: Jörg Matter, SEV



## Inhaltsverzeichnis

Il pensionamento: una nuova fase di vita	6
L'organizzazione del settore pensionati nella VPT	8
Quote dei membri	12
Informazione costante	12
Assicurazione infortunio dell'agenda	12
Prestiti e contributi di soccorso	13
Consulenza giuridica	14
Assicurazione di protezione giuridica SEV MULTI	14
Assicurazioni malattia	15
Assicurazioni Helvetia	16
Banca Cler	17
Vacanze e soggiorni di riposo	18
Buoni sconti per vacanze	19
Buoni della Reka (Cassa svizzera di viaggio)	19
L'Unione sindacale svizzera USS	20
FARES: Fed. delle associazioni dei pensionati	22
Sul calar della vita	24
Il Testamento	25
Direttive del paziente	26
Il mandato precauzionale	28
Procure	30
Disposizioni in caso di decesso	31
Assicurazione infortunio dell'agenda SEV	32
All'annuncio vanno allegati:	32
Indirizzi importanti	34



## **Il pensionamento: una nuova fase di vita**

Al termine dell'attività professionale, durante la quale la tua grande esperienza ti ha aiutato/a a fronteggiare i continui cambiamenti e le mutate esigenze, all'orizzonte si profila una nuova fase di vita: il pensionamento e la relativa meritata quiete-scenza.

Pensionamento non significa però solo congedarsi dal servizio dei trasporti pubblici, da un'attività interessante, dalle colleghe e dai colleghi, ma anche riscoprire nuovi interessi e opportunità in svariati ambiti, di essere partecipi e seguire da vicino altre attività, prendersi il tempo per la famiglia, amici e hobby, seguire la politica e le questioni sociali.

In svariati ambiti politici, che riguardano in particolare i pensionati e le pensionate (per esempio l'AVS, la cassa pensione, le FVP) da soli non si ottiene granché. Per questo si deve contare su una forte rappresentanza, ossia su di un'organizzazione di lobby, come viene chiamata oggi, che conosca le problematiche della terza età. E questa organizzazione esiste: è il settore pensionati della sottofederazione VPT.

Siamo riusciti ad incuriosirti? Le pagine seguenti ti daranno informazioni utili sull'attività e l'organizzazione del settore. Restare fedele al SEV, è nel tuo interesse! Saremo lieti di poterti dare presto il benvenuto. Ci farebbe anche piacere se fossi disposto/a a partecipare attivamente.

Le attività non sono uguali in ogni sezione.  
Sul sito della VPT ([www.vpt-online.ch](http://www.vpt-online.ch)) puoi trovare le informazioni, gli aggiornamenti e i contatti delle sezioni.

### **L'organizzazione del settore pensionati nella VPT**

Tu fai ora parte del settore dei pensionati della sottofederazione VPT e pertanto di una delle 60 sezioni regionali VPT.

Di regola si rimane affiliati alla sezione VPT nella quale si era durante l'attività professionale. Non c'è nessun problema se vuoi comunque cambiare sezione. Basta semplicemente richiederlo espressamente.

Puoi pure trovare la lista di riferimento delle sezioni sul sito internet del SEV [www.sev-online.ch](http://www.sev-online.ch).



### **Le priorità del settore pensionati della VPT sono:**

- la politica sociale (casse pensioni, rincaro rendite, cassa malati, AVS, ecc.)
- le facilitazioni di viaggio
- l'informazione sulle questioni politiche, soprattutto in merito a votazioni e elezioni
- l'informazione sulle tematiche legate alla terza età
- l'assistenza dei propri membri.

«Assistere» per noi significa essere a tua disposizione e curare i rapporti interpersonali.

Curare i contatti: le pensionate e i pensionati VPT hanno svariate possibilità di mantenere il contatto con le loro colleghe e i loro colleghi e fare nuove conoscenze. Rimanere lontani dalla collettività comporta infatti il rischio di isolamento e solitudine.

Noi discutiamo: l'organizzazione regolare di assemblee del settore pensionati dà la possibilità di presentare le proprie proposte e avere voce in capitolo.

I membri del settore pensionati della VPT possono per esempio beneficiare delle seguenti attività:

- Organizziamo assemblee VPT di pensionati in tutta la Svizzera
- Assemblee sezionali
- Escursioni di gruppo
- Viaggi e gite
- Feste Natalizie e altre manifestazioni
- Visite ai membri malati e infermi
- Facilitiamo le relazioni con le organizzazioni di assistenza (Pro senectute, Spitex, ecc.)



## **Quote dei membri: ampie prestazioni a buon mercato!**

I membri pensionati approfittano senza riserve delle prestazioni del SEV pagando un contributo ridotto. A questo si aggiunge un modesto contributo per la sottofederazione e la sezione.

## **Informazione costante**

Il giornale sindacale [contatto.sev](http://contatto.sev) informa nelle tre lingue nazionali sulle attività sindacali, prende posizione su questioni politiche e sociali ed è anche portavoce delle sezioni e delle affiliate e degli affiliati.

## **Assicurazione infortunio dell'agenda**

Ogni acquirente della pratica agenda tascabile annuale è automaticamente assicurato/a, assieme al suo o alla sua coniuge o convivente, per CHF 5000.– in caso di decesso o di invalidità totale dovuta a infortunio. La polizza di assicurazione deve essere firmata dagli assicurati.

Anche dopo il pensionamento si ha diritto a tutte le prestazioni del nostro sindacato. Trovi maggiori informazioni sulle prestazioni del SEV su: [www.sev-online.ch](http://www.sev-online.ch).

## **Prestiti e contributi di soccorso**

Per acquisti imprevisti urgenti o per superare difficoltà finanziarie il SEV può concedere ai suoi membri prestiti a condizioni di favore. Il prestito è limitato a CHF 5000.– e dev'essere rimborsato entro tre anni.

I sostegni a lunga durata (prestazioni complementari e aiuti sociali) sono di competenza di comuni e cantoni. Anche se richiederle può a volte risultare difficile, le persone bisognose di aiuto ne hanno pienamente diritto.

In caso di difficoltà finanziarie – per esempio a seguito di una lunga degenza ospedaliera – il SEV può versare ai suoi membri, a condizione che siano già state esaurite altre prestazioni sociali, un contributo di soccorso di al massimo CHF 1000.–. L'importo non deve essere rimborsato.

### **Consulenza giuridica**

Il SEV accorda anche alle pensionate e ai pensionati un'assistenza giuridica in caso di controversie. Questa prestazione è oltremodo interessante in quanto comprende una consulenza nei casi di diritti alle rendite di cassa pensione, AVS, AI, PC AVS e SUVA, assegni per grandi invalidi e facilitazioni di viaggio.

### **Assicurazione di protezione giuridica SEV MULTI**

Il SEV offre, in collaborazione con il servizio giuridico di Coop, un'assicurazione di protezione giuridica privata e nell'ambito della circolazione ad un prezzo concorrenziale. Questa prestazione è oltremodo interessante anche per i pensionati e le pensionate, in quanto l'offerta comprende il diritto di locazione oppure per le vittime di atti di violenza.

L'adesione all'assicurazione di protezione giuridica SEV Multi avviene via segretariato centrale SEV. I casi vanno annunciati direttamente all'ufficio della Coop protezione giuridica.

## **Assicurazioni malattia**

I membri SEV e i loro familiari possono aderire all'assicurazione collettiva CPT (fino al compimento dei 70 anni) e OKK (fino al raggiungimento dell'età AVS). Le assicurazioni collettive valgono solo per il settore delle assicurazioni complementari.

Chi beneficia dell'assicurazione collettiva rimane membro collettivo anche dopo il pensionamento, fintanto che è membro del SEV. I figli di membri SEV, quando non sono più adempite le condizioni dell'assicurazione collettiva, possono passare all'assicurazione individuale della rispettiva cassa malati.

Anche dopo il pensionamento si ha diritto a tutte le prestazioni del nostro sindacato.

### **Assicurazioni Helvetia – per qualsiasi evenienza Helvetia è a tua disposizione**

Grazie alla partnership dal 2012 tra il SEV e Helvetia assicurazioni, i membri SEV possono beneficiare di una consulenza competente, un ventaglio di offerte assicurative vantaggiose e un ottimo servizio alla clientela. Maggiori informazioni si trovano su [www.helvetia.ch/sev](http://www.helvetia.ch/sev) oppure telefonando ai consulenti alla clientela Helvetia specializzati per il SEV.



## **Banca Cler – una collaborazione che dà i suoi frutti**

La banca Cler offre una vasta gamma di prestazioni a condizioni vantaggiose.

I risparmiatori «tradizionali» beneficiano di un tasso preferenziale per i membri di un sindacato, condizioni di prelievo attrattive e offerte speciali a termine. La banca Cler offre naturalmente anche un ampio ventaglio di altre prestazioni quali i fondi di investimento e l'acquisto di titoli, la gestione di patrimoni e la concessione di ipoteche. Il servizio onlinebanking permette la gestione del conto in maniera personalizzata.

Presso le varie filiali troverai maggiori informazioni oppure consultando il sito [www.cler.ch](http://www.cler.ch).

Bank  
Banque  
Banca

**CLER**

Trovi maggiori informazioni sul sito [www.sev-online.ch](http://www.sev-online.ch) alle rubriche «Adesione » Assicurazioni»

## **Vacanze e soggiorni di riposo**

L'affiliazione al SEV permette di beneficiare di interessanti offerte di vacanze a prezzi vantaggiosi. Informazioni in merito alle offerte sono ottenibili presso il segretariato SEV.

Al Parkhotel Brenscino a Brissago (Ticino) potrai trascorrere ferie in un contesto da sogno e con tutti i comfort. Oltretutto approfittando di uno sconto del 20 per cento! Informazioni sull'hotel e le sue offerte su [www.brenscino.ch](http://www.brenscino.ch).

La Cooperativa delle case di vacanze e di sci dei ferrovieri (FSG) offre ai membri SEV uno sconto del 10 per cento sulle case di vacanza di Samedan, Grindelwald e Bettmeralp ([www.fsg-ferien.ch](http://www.fsg-ferien.ch)).

Maggiori informazioni su ulteriori offerte di vacanza (per esempio hotel di altri sindacati) possono essere ottenute direttamente presso il segretariato SEV oppure su [www.sev-online.ch](http://www.sev-online.ch).



Parkhotel Brenscino – laddove è difficile partire

### **Buoni sconti per vacanze**

Membri con un reddito modesto e i loro congiunti o i figli (al di sotto dei 18 anni) hanno diritto a buoni sconto per vacanze (con una riduzione del 25 o 50 per cento a dipendenza del reddito), da trascorrere presso l'albergo Brenscino e alcune altre località tra quelle citate finora e per un soggiorno fino a sette giorni in albergo, rispettivamente fino a due settimane in appartamento di vacanza. Il buono sconto va richiesto alle sezioni.

### **Buoni della Reka (Cassa svizzera di viaggio)**

I membri SEV possono richiedere buoni Reka al segretariato centrale SEV con uno sconto del 7 per cento. Annualmente si possono richiedere al massimo CHF 600.– di buoni Reka.

## **L'Unione sindacale svizzera USS: l'organizzazione mantello per tutti**

L'Unione sindacale svizzera è l'organizzazione che si occupa di salvaguardare gli interessi degli associati a livello nazionale e pertanto anche quelli dei pensionati e delle pensionate.

Pertanto la nostra sottofederazione è rappresentata negli organi di questa organizzazione mantello dai membri eletti. Tramite loro possiamo influire direttamente sulle questioni che ci riguardano e difendere gli interessi specifici delle pensionate e dei pensionati.



Svolgiamo un ruolo importante nell'evoluzione della nostra società e vogliamo poter avere un influsso sui temi che ci riguardano:

- l'imposizione equa dei redditi e delle rendite;
- la compensazione del rincaro sulle pensioni, le rendite AVS e AI;
- le prestazioni complementari e gli assegni per grandi invalidi AVS/AI;
- le questioni concernenti l'assicurazione malattia e infortunio.

## **FARES: Federazione delle associazioni dei pensionati e di auto aiuto in Svizzera**

Il SEV è membro dell'associazione mantello FARES, che riunisce oltre 20 organizzazioni di anziani e di auto aiuto a livello nazionale, regionale e locale. Dal 1990, FARES si occupa di coordinare e sostenere i suoi membri in attività economiche, sociali e culturali, come pure dell'organizzazione in proprio di manifestazioni in questi campi.

FARES intende favorire:

- l'organizzazione e l'auto aiuto delle persone anziane in Svizzera,
- il rafforzamento della loro posizione e la loro integrazione nella società,
- il dialogo tra le generazioni e la discussione comune,
- la rappresentanza pubblica delle rivendicazioni dei propri membri,
- la loro tutela nelle assicurazioni sociali,
- l'impegno nel lavoro degli anziani.

FARES è un'associazione strutturata in modo democratico ed indipendente da partiti politici. Tutti i membri designano i propri rappresentanti all'assemblea dei delegati sulla base del numero dei propri membri e hanno diritto a far parte e a partecipare ai lavori dei gruppi di lavoro permanenti.

Unitamente all'ASA, l'Associazione svizzera degli anziani, FARES ha promosso la costituzione del consiglio svizzero degli anziani, che funge da organo consultivo per il Consiglio federale e il Parlamento. FARES designa la metà dei 16 membri di questo consiglio.

### **Sul calar della vita**

L'invito a fare ordine negli affari personali fintanto che si è in buona salute, non vale solo per le persone che si trovano in pensione. È senz'altro utile per la pensionata e il pensionato, ma soprattutto può risparmiare complicazioni ai parenti in un momento di per sé già difficile. I parenti dovrebbero quindi essere informati sui tuoi desideri sul funerale, meglio se per iscritto, sulle disposizioni in merito al mandato precauzionale e sulle direttive del paziente.

Le più importanti disposizioni da prendere in vita sono: il testamento e le direttive del paziente. Ora vi è anche la possibilità di impartire un «mandato precauzionale» ad una persona di fiducia, conferendole le procure necessarie.



## Il Testamento

Si possono esprimere le ultime volontà con un testamento in due modi:

- con un testamento olografo
- con un testamento pubblico presso un notaio.

Il testamento deve essere scritto dall'inizio alla fine a mano e firmato da colei o colui che fa testamento, con indicazione del luogo e della data di quando è stato redatto.

Un contratto matrimoniale o di convivenza permette di favorire in maggior misura il o la coniuge, rispettivamente il o la partner. Deve essere redatto da un notaio.

È possibile privilegiare il o la coniuge dal punto di vista del diritto successorio con una convenzione matrimoniale autenticata da un notaio.

Partner registrati dello stesso sesso possono modificare il proprio regime dei beni favorendo dal punto di vista del diritto successorio il o la partner tramite una convenzione patrimoniale autenticata da un notaio. Coppie che vivono in concubinato possono favorirsi reciprocamente alla successione tramite il contratto di concubinato che deve essere autenticato dal notaio.

## **Direttive del paziente**

Con le direttive del paziente è possibile stabilire in anticipo quali provvedimenti medici si accettano e quali si rifiutano nel caso in cui un'incapacità di discernimento non permetta più di decidere autonomamente.

Con le direttive del paziente si indicano ai medici se debbano venir applicate tutte le possibilità per il prolungamento della vita o evitare l'accanimento terapeutico, alleviando unicamente le sofferenze. Per evitare difficoltà di interpretazione possono venir aggiunti ulteriori criteri destinati ai medici e al personale curante, come pure indicata la propria volontà sulla donazione degli organi.

Importante: è opportuno definire una persona di fiducia che prenda provvedimenti vincolanti in nostra vece. È pure consigliabile definire un sostituto. In internet si possono trovare modelli di formulari riguardanti le direttive dei pazienti. Qui di seguito alcune indicazioni:

- Una versione in formato breve può essere ordinata presso l'Organizzazione svizzera dei pazienti OSP ([www.spo.ch](http://www.spo.ch), 091 826 11 28).
- Pure la Federazione dei medici svizzeri FMH dispone in internet ([www.fmh.ch](http://www.fmh.ch), 031 359 11 11) di una versione in formato breve, come pure di un formulario per le direttive del paziente dettagliate. Tutto quanto può essere anche inviato per posta.

Le direttive del paziente devono essere compilate e stampate, inserendo a mano la data e firmate. Va pure indicata una persona di fiducia e il medico curante.

### **Il mandato precauzionale**

Con un mandato precauzionale si può incaricare una persona di fiducia, conferendole le necessarie procure, di intervenire nel caso in cui non si è più grado di farlo da soli. Queste procure possono estendersi a tutti i campi della vita, dalla gestione della quotidianità alla definizione delle questioni finanziarie, fino alla rappresentanza nelle questioni legali.

Il mandato precauzionale può essere redatto in forma concisa oppure contenere diversi dettagli, per esempio sul procedimento in caso di decesso.

Il mandato precauzionale deve essere redatto a mano, corredato da località e data e firmato. Si può anche incaricare un notaio della sua redazione.

Sarebbe opportuno consegnare il mandato anche alla persona di fiducia e vi è anche la possibilità di deporlo presso le autorità competenti del cantone di domicilio.

## Procure

Vi è possibilità di conferire procure anche al di fuori del mandato precauzionale.

Chi possiede un conto di qualsiasi tipo o è in possesso di titoli può conferire il diritto ad una o più persone autorizzate di disporre del suo avere. A tale scopo occorre depositare presso i relativi istituti di risparmio una procura che valga anche dopo il decesso.

In mancanza di una procura i superstiti possono incontrare difficoltà perchè non potranno effettuare prelevamenti fino alla decisione dell'autorità competente. Ciò può richiedere molto tempo. Anche il possesso di una procura valida dopo la morte non garantisce comunque di disporre dell'avere senza restrizioni. Infatti è possibile disporre solo della somma necessaria per le spese correnti e quelle legate ai funerali.

## **Disposizioni in caso di decesso**

In caso di decesso, prima di tutto e al più presto va avvisato l'ufficio di stato civile del luogo di domicilio. Presentando:

- L'attestato di morte originale redatto dal medico
- il libretto di famiglia,
- il permesso di domicilio

Va pure avvisata anche la tua Cassa pensioni, che a sua volta informerà l'ufficio per l'AVS.

Non dimenticare di informare la sezione sindacale.

### **Assicurazione infortunio dell'agenda SEV**

In caso di decesso per infortunio o per malattia professionale di un membro in possesso dell'agenda tasca-  
bile SEV o del partner, secondo l'articolo 9 delle con-  
dizioni generali, si deve informare il SEV per iscritto  
entro due mesi.

#### **All'annuncio vanno allegati:**

- la polizza di assicurazione firmata,
- un rapporto circostanziato dell'infortunio oppure il rapporto di polizza
- e un certificato medico che citi la causa esatta del decesso o delle lesioni che hanno provocato l'invalidità totale.





## **Sindacati**

SEV Segretariato centrale	Steinerstrasse 35 Casella postale
SEV Segretariato regionale di Bellinzona	Viale Stazione 31 Casella postale 1469
SEV Segretariato regionale di Coira	Gürtelstrasse 24 Casella postale 668
SEV Segretariato regionale di Ginevra	TPG-Permanence Terreaux-du-Temple 6
SEV Segretariato regionale di Losanna	Avenue d'Ouchy 9
SEV Segretariato regionale San Gallo	Zwinglistrasse 3 Casella postale
SEV Segretariato regionale di Zurigo	Birmensdorferstrasse 65
Presidente centrale VPT Gilbert D'Alessandro	Route de l'Union 16C
SGB   USS Unione sindacale svizzera	Monbijoustrasse 61 Casella postale

3000 Berna 6	031 357 57 57	info@sev-online.ch www.sev-online.ch
6501 Bellinzona	091 825 01 15	sev-ticino@sev-online.ch
7001 Coira	081 284 49 07	sev-chur@sev-online.ch
1201 Ginevra	022 731 60 11	sev-geneve@sev-online.ch
1006 Losanna	021 321 42 52	sev-lausanne@sev-online.ch
9001 San Gallo	071 223 80 30	sev-ostschweiz@sev-online.ch
8004 Zurigo	044 242 84 66	sev-zuerich@sev-online.ch
1723 Marly	076 281 64 19	gilbert.dalessandro@vpt-online.ch www.vpt-online.ch
3000 Berna 23	031 377 01 01	info@sgb.ch www.sgb.ch

## **Prestazioni**

Cassa malati Atupri

Zieglerstrasse 29

Casella postale

Sede centrale della Banca Cler

Aeschenplatz 3

Coop Protezione giuridica

Viale Stazione 31

Casella postale 1201

Cooperativa delle case di vacanza  
e di sci FSG

Casella postale 6102

Helvetia Assicurazioni Svizzera

St. Alban-Anlage 26

Cassa malati /CPT

Casella postale 8624

Cassa malati ÖKK

Bahnhofstrasse 13

Parkhotel Brenscino

Via Sacro Monte 21

3000 Berna 65	031 555 09 11	info@atupri.ch www.atupri.ch
4002 Basilea	0800 88 99 66	info@cler.ch www.cler.ch
6501 Bellinzona	091 825 81 80	info@cooprecht.ch www.cooprecht.ch
3001 Berna	031 911 46 88	info@fsg.ch www.fsg-ferien.ch
4002 Basilea	058 280 10 00	info@helvetia.ch www.helvetia.com
3001 Berna	058 310 98 70	www.kpt.ch
7302 Landquart	058 456 10 10	info@oekk.ch www.oekk.ch
6614 Brissago	091 786 81 11	info@brenscino.ch www.brenscino.ch

## **Sul calar della vita**

Dialog Ethik  
Istituto interdisciplinare di  
etica in ambito sanitario

Schaffhauserstrasse 418

FMH  
Federazione dei medici svizzeri

Elfenstrasse 18  
Casella postale 300

Pro Senecture Ticino e Moesano  
Direzione e amministrazione

Via Vanoni 8/10  
Casella postale 4664

Organizzazione svizzera dei pazienti OSP

Häringstrasse 20

FARES  
Federazione associazioni dei  
pensionati e d'autoaiuto in Svizzera

8050 Zurigo	044 252 42 01	info@dialog-ethik.ch www.dialog-ethik.ch
-------------	---------------	---

3000 Berna 15	031 359 11 11	info@fmh.ch www.fmh.ch
---------------	---------------	---------------------------

6904 Lugano	091 912 17 17	www.pro-senectute.ch
-------------	---------------	----------------------

8001 Zurigo	044 252 54 22	ti@spo.ch www.spo.ch
-------------	---------------	-------------------------

3000 Berna	076 583 60 90	info@vasos.ch www.vasos.ch
------------	---------------	-------------------------------

Ci impegniamo a tutelare i tuoi interessi in ogni ambito. Se vuoi approfittarne non esitare ad unirti al settore pensionati della sottofederazione VPT, ne vale la pena.

Grazie di cuore!



[www.vpt-online.ch](http://www.vpt-online.ch)